Pakanjip

Stories of Broken Silence

Scanner: MegKF
Translator: Kavic
Proofreader: Funnypages
Editor: Dreamer_Forever
QC: gbc612

Yoon Ji Woo

entropy
www.entropy-manga.com
#entropy@irchighway.net

Pahanjip

3

Returning to the Place where I Parted with Go Yook Jang Yeol

The inn from which we parted still stands on the mouth of the river,
But you are no longer there, so I stare at the sunset with sorrow.
This is where we met and ate together,
Gave each other our clothes with the promise that we'll never forget each other.
The streams and the mountains of my memories are the same as always,
But my heart aches from the emptiness of the world.
This road is the only road for going and coming,
But living and dying are so different that we cannot go back together.

Returning to the Place where I Parted with Go Yook Jang Yeol

The inn from which we parted still stands on the mouth of the river,
But you are no longer there, so I stare at the sunset with sorrow.
This is where we met and ate together,
Gave each other our clothes with the promise that we'll never forget each other.
The streams and the mountains of my memories are the same as always,
But my heart aches from the emptiness of the world.
This road is the only road for going and coming,
But living and dying are so different that we cannot go back together.

Pahanjip

Table of Contents

Chapter 9: Karma 21

Chapter 10: Fork in the Road 59

Chapter 11: Shackles 116

Chapter 12: New Moon 169

Appendix 185

Lord Baek Uhn..
What wrong have I, Wan, committed?
I still think of it a thousand times a day.
Have you come to dislike me?
What should I have done with you, then?

Wan. Wan, answer me.
You are still wandering around in the darkness, waiting for me.
Why don't you stop being stubborn and go home already?
I'm tired, you know?

Set me free! I'll haunt you, too!
All of you, I'll kill all of you!
My father, devastated at having to sell his young daughter as a concubine,
sent me a letter, stained with tears.
As I engraved the words onto my heart, that bastard came.

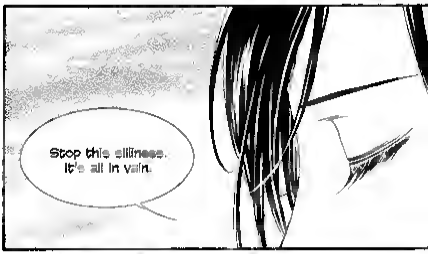
I thought I'd be scolded if he saw the letter, so I swallowed it.
He assumed it was from another man.
slit open my stomach and took the letter out
I...
I regretted it soon after
You threw my body out into the mountains to be eaten by beasts!
My father died of sorrow, as he collected my bones and wept for me

So how dare you, some unknown monk, block my way and protect someone so vile?!
I explained my sorrows to the Lord and received permission to take revenge.
That's a lie

Revenge granted by the heavens is handed down through karma.
not through the ghost
If you go against heaven's will and try to take revenge yourself,
All of my soul may wither and fade into dust.
dust will probably wander, too.
you'll be destined to wander the underworld for eternity
I am not afraid of such trivial matters!

You are brave
It's probably useless to try to make you understand
but that doesn't mean I should ignore the situation
But that's all right. You probably are, too
Pfff! What am I supposed to do, act like I'm deaf and blind? D'you think it's easy to pretend I didn't hear what I heard? Just 'cause it's not your problem doesn't mean you can talk like that
I'm frightened of the very idea...
That bastard! He's talking to himself!

According to Lord Soo Kyung, I should close my eyes and ears and get rid of you.
But I don't want to do that

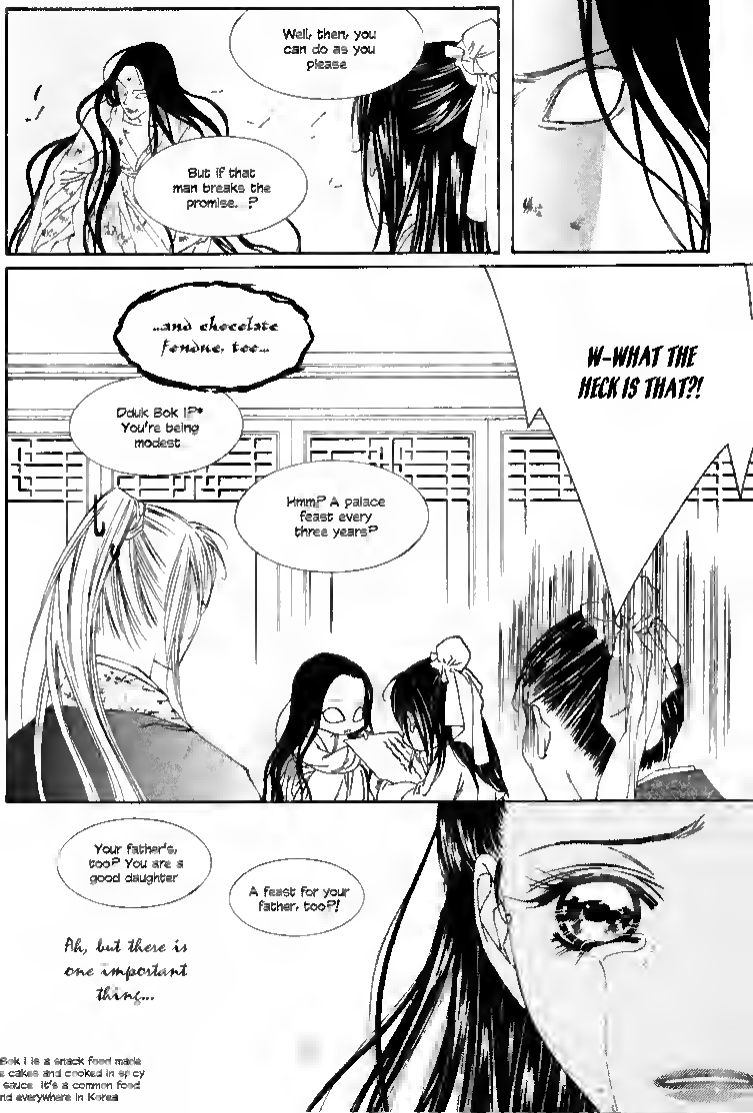

Stop this silliness. It's all in vain.

What will you achieve by making more people sad?

If you destroy this household, that little girl will be sold as a maid or a concubine.
and die with her guts spilling out, just as you did.

I... I don't care! That's exactly what I want!
Well, be that as it may. However...

If you try it,
Ho Yeon and I won't stand by and watch
That guy's not there as decoration.
This bastard.
How 'bout you receive sacred rites from the family for all its generations instead? For ten or a hundred years?
I'll tell them to bless you every year, too
How about it? Will you compromise?
It's your fault, anyway.
That... I will. Of course, I will.


Well, then, you can do as you please
But if that man breaks the promise...?
...and chocolate fondue, too...
Dduk Bok I?* You're being modest
Hmm? A palace feast every three years?
W-WHAT THE HECK IS THAT?!
Your father's, too? You are a good daughter
A feast for your father, too?!
Ah, but there is one important thing...

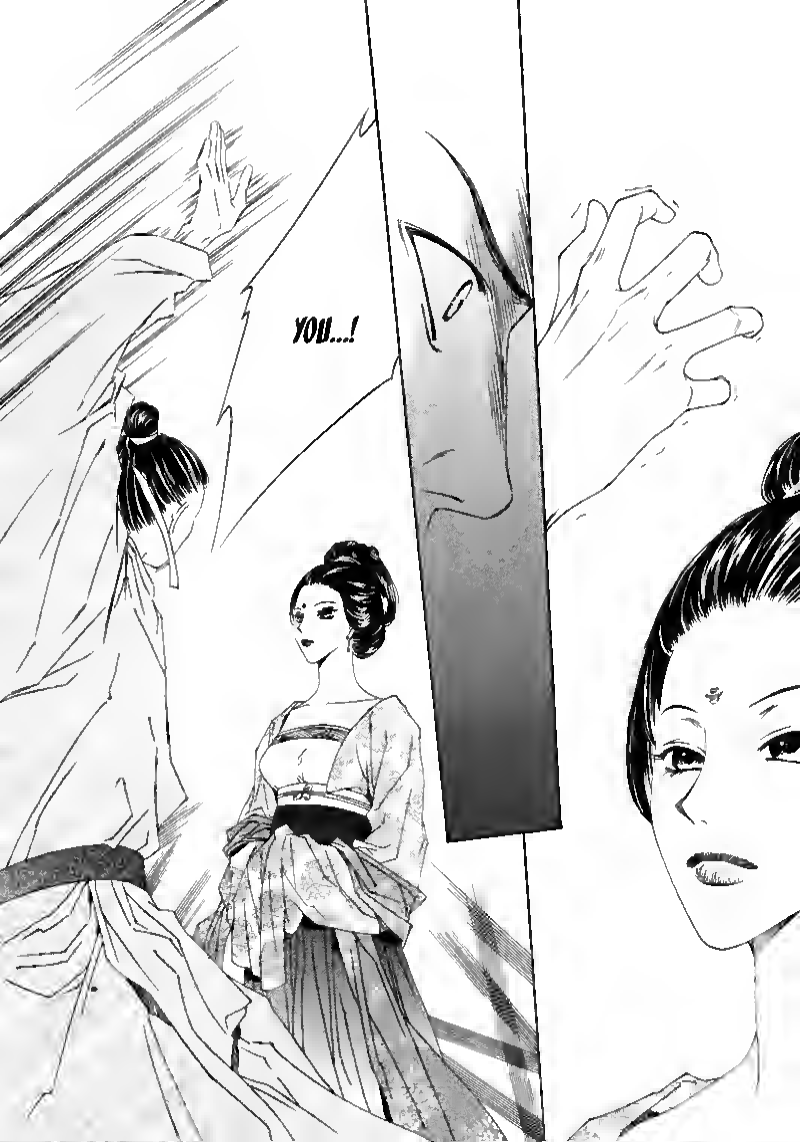
*Dduk Bok I is a snack food made with rice cakes and cooked in spicy pepper sauce. It's a common food found everywhere in Korea

...I don't ever want to see you again.
I made some snacks for you to eat with your tea today
Ah, did you?
Yes. Should I bring them in?
If you'd like
Chapter 9: Karma

You don't seem too pleased
No, it looks delicious. I'll eat
CLOSE
I'll bring out something else that you'll like
?
Thank you for waiting

It's the hand of that Gon Ryoon No, the girl you were seeing behind my back.
Urk!
How is it? Isn't it good that you can recognize it so easily?

I thought you'd be happy to see it, but it seems that you aren't
Gon Ryoon No The tribesmen of Gon Ryoon are now known as Malayans Enslaved by the upper class. No is a Korean root word for slave
Dear
Just say that you want the other hand and I'll bring it to you
If you miss those soft breasts,
I'll cut them out and bring them.
If you wish to see her pretty face,
I'll cut her neck and bring it to you.

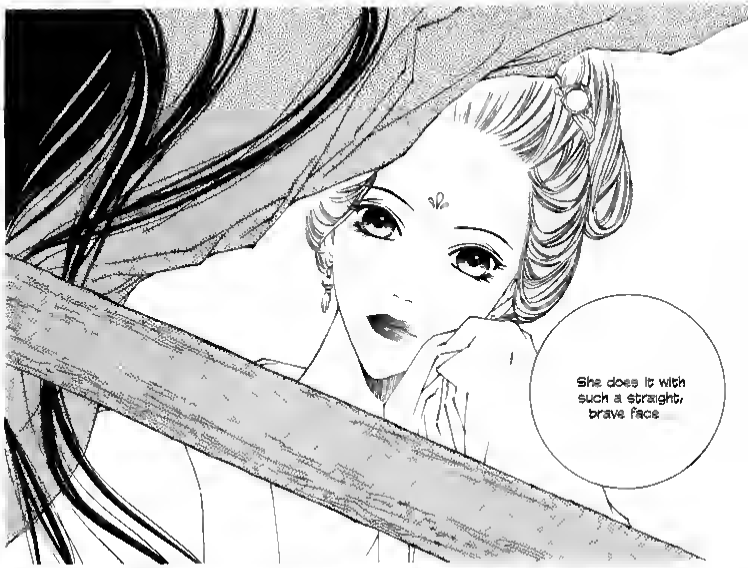

YOU...!

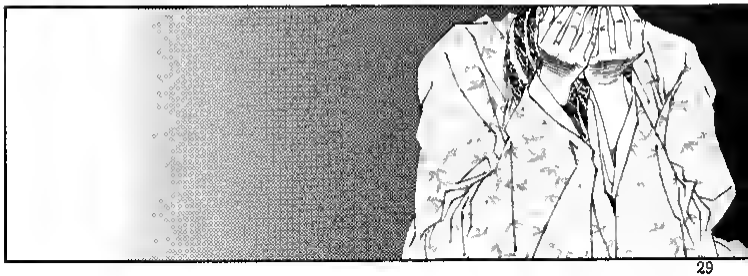
What will you do?
Do you have the power to curse and kill a person?

I can't hurt my dignity
I don't want to sound
like I'm bluffing... So I
can say that I'll...
Must I resort
to this to earn
a living?
What are you
muttering?
Please, I beg
of you...
I can't...
I can't go on
like this.

This isn't the first time.
There were two maids I'd flirted with before
The first she beat to death in front of my eyes
To the second, she burned her eyes, sewed her mouth shut, then locked her up and left her to starve to death
I'd understand if simple jealousy caused her to act cruelly once in a while,
but she doesn't lose her temper because of envy.

My wife...
She acts as if what she's doing is perfectly normal, regardless of my opinion.


She does it with such a straight, brave face...



She is not a bad person. I know that for a fact.
She comes from a good family and has given me so much help. She handles household affairs very well, and is really quite kind to the servants.
But when she does these things...
"Then, should I warm up the water for your bath?"
...It's as if she's not even human.
It's so frightening that I can't live with her.
But to leave her for killing a few servants...

Your wife's family is a fairly powerful household...
Something really strange is going on

I don't think cursing is the answer to this one

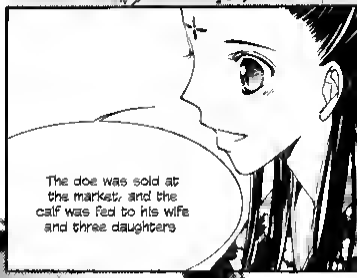
Please excuse me, but could you tell me what both of your star signs are?

I have something I need to look into

Seol Ah, take a look at this
I think there's some story behind this, but I can't figure out the details
It's not included in my wide area of expertise.
Can you figure it out?
Don't you want to train yourself more in that area?
Nah, I have Seol Ah to do it
click click click
spill
Then Seol Ah should be compensated.

That's why I've recalled this. This is Tae Won's wine, and a great wine it is, too.
Lord Baek Uhn, Lord Baek Uhn I think I know
That's why in your song you were saying you weren't to think

Following life's karma, the doe, of course, died.
But the man continued and killed even its calf


The doe was sold at the market, and the calf was fed to his wife and three daughters

A long time ago,
this man had once hunted a doe.

That doe has become the present wife and is taking revenge by killing the reborn wife and three daughters

You said three have died? Then one more has to die.
Afterward, everything will be calm.
'cause the doe will have been avenged
Is that so? One more...
I told you the answer: so please give me the wine
Yes, thank you There's more over there so drink as much as you'd like.
Ahh...

Except...
...that is the reason
What kind of...

A past life...? I don't...
If you don't want to believe it, there's nothing I can do.
No, it's not that I don't...
But paying for a crime I didn't commit in my current life...
Well, there's your explanation; so please don't blame your wife
She really is doing what she's supposed to do
You cannot harm your wife in any way, however,
or you will come to regret it

Ha! If I do, her relatives will take revenge for her, anyway
What?
One more person has to die.
so even then...
One more?

HO YEON!
HO YEON!
THAT MAN...
STOP... THAT...
COUGH
I've often told you to get plenty of exercise...
Starting tomorrow, tomor
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH

You're home early
Has something happened? Why are you in such a hurry?

My dear...
Oh, my
She's still alive
How can you...?
Again...?

STOP THAT THIS INSTANT!
SLAP
thud
JIN MAE!
JIN MAE!

JIN MAE, ARE YOU STILL ALIVE?
Lord...
Mistress...P
MISTRESS!
MISTRESS!
PLEASE WAKE UP, MISTRESS!

MISTRESS...!
OH, GOD! THE MISTRESS IS...!
This talisman will be enough, right?
Don't worry. The mother will safely give birth to a healthy baby boy
Ah..

The mother has always been weak, so I can't help but to
The talisman will prevent bad luck, but you should also look to the doctor for health
He he
IS MONK JU IN?!
There's no need to worry. If you're optimistic, there will be no place for spirits to...

Ah
You're that
I was wondering what had happened
It's good that you remember me
I CAME TO GET MY MONEY BACK!

*Nak Jang Bul Ip means that in a card game (especially in gambling games such as pokar, go stop, etc.), once you put down your hand, you can't pick it back up.
Wha—P!
Don't you know about Nak Jang Bul Ip_P?
Where did you learn that phrase?
Are you into gambling now?
Did you get your money stolen by this phony, too? Get it back right now!
WHAT DID YOU SAY? YOU CHEAP OLD MAN!
What did you tell me? What?
I have karma to work out with my past life's wife, so I'd regret it if I hurt her?
It will be all right after one more person dies?

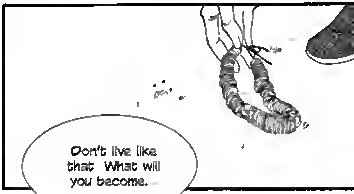
DON'T MAKE ME LAUGH!
JIN MAE IS ALIVE AND KICKING NOW. AND MY WIFE'S THE ONE WHO HAS PAID FOR HER SINS AND DIED!
Regret? I feared her relatives but...
...they knew their place and did not raise their voices!
Karma, my ass.
Give me back my money!

Ho Yeon. Go and get me one hundred Nyang, would you?
Would you like a refund for that talisman as well? I'll gladly give it back.
Huh? Ah—
Take it while you still can, ma'am.
I'm telling you, this guy's a total fake
Do you want to know what he told me?
He told me not to speak of this until four people had died

Lord Baek Uhn
Ah

On top of tricking people out of their money, I see you have no manners

Here, take it
throw


Don't live like that. What will you become.

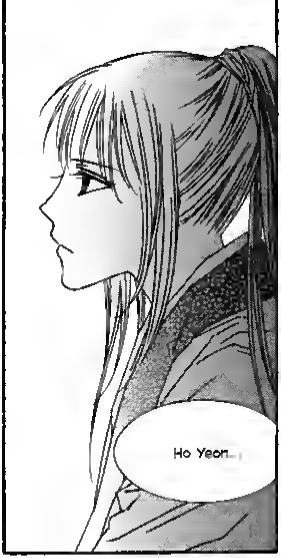
Would you like your money back too?
Well
I'll put it behind me this time, but if you do something like this again

thud

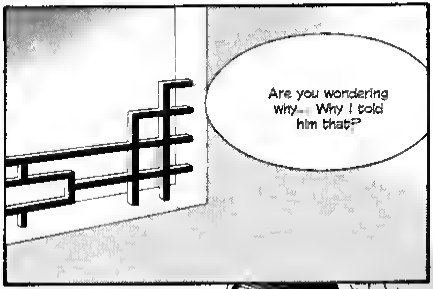
You have lived like this three times already

But one daughter has always lived, and karma has never been fulfilled.
This life will be comfortable now. You will have no more obstacles to overcome.
And so you will have to be reborn again, to watch your wife and three daughters die.
If you'd bit your lip and paid for your sin this once,
you could have been freed from karma's chains and been reborn to live a peaceful and free life.

Lord Baek Uhn.
Your daughters, who have been born just to be killed,
they will have to face cruelty and die once more...
You're saying that everything is fine if you live comfortably all your life.
That if you're reborn and don't know anything about it,
that if you don't believe in it, then that's it!


Ho Yeon...

Aren't you going to say anything?


Are you wondering why... Why I told him that?

You are half right and half wrong.

If you don't know, if you don't believe, that's it.
Yes. That's it

But I don't want to live like that
Even though in my present life, it's something that I'm experiencing for the first time.
Yes
I'm afraid I'll be going through the same thing

As if it was the first time...
'Be sorrowful and afraid.'
I shall go through it again.
'I burned my soul for this.'

"Rend your heart and live through karma."